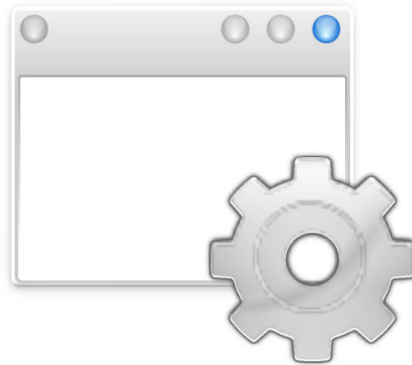


Comportament de les finestres

**Mike McBride
Jost Schenck
Natalie Clarius
Traductor: Antoni Bella**



Comportement de les finestres

Índex

1	Comportament de les finestres	4
1.1	Focus	4
1.1.1	Política d'activació de les finestres	4
1.1.2	Retard del focus en	5
1.1.3	Prevenició de robatori de focus	5
1.1.4	Eleva les finestres	6
1.1.5	Comportament multipantalla	6
1.2	Accions de la barra de títol	6
1.2.1	Accions de la barra de títol	6
1.2.2	Accions de la barra de títol i el marc	8
1.2.3	Accions del botó maximitza	8
1.3	Accions de la finestra	9
1.3.1	Finestra interior inactiva	9
1.3.2	Finestra interior, barra de títol i marc	9
1.4	Moviment	11
1.5	Avançat	11
1.5.1	Desplegat de la finestra	11
1.5.2	Emplaçament de la finestra	11
1.5.3	Finestres especials	12
1.5.4	Comportament dels escriptoris virtuals	12

1 Comportament de les finestres

A la part superior d'aquest mòdul de control podeu veure diverses pestanyes: **Focus**, **Accions de la barra de títol**, **Accions de la finestra**, **Moviment** i **Avançat**. A la pestanya **Focus** podeu configurar la manera en què les finestres guanyen o perden el focus, és a dir, restar activa o inactives. Utilitzant **Accions de la barra de títol** i **Accions de la finestra** podreu configurar la manera en què les barres de títol i les finestres reaccionaran als clics del ratolí. **Moviment** us permet configurar com es mouen i es col·loquen les finestres una vegada obertes. Les opcions a **Avançat** cobreixen algunes opcions especialitzades com «ombreig de la finestra».

NOTA

Si us plau, cal tenir en compte que la configuració d'aquest mòdul no tindrà efecte si no feu servir el KWin, el gestor de finestres natiu del Plasma. Si utilitzeu un gestor de finestres diferent, podeu consultar la seva documentació sobre com personalitzar el comportament de la finestra.

1.1 Focus

El «focus» de l'espai de treball es refereix a la finestra amb què l'usuari està treballant actualment. A la finestra amb el focus sovint ens hi referim com a la «finestra activa».

El focus no significa necessàriament que la finestra és la que es troba al davant -ens hi referirem com a «elevant»-, i encara que aquesta també es configura aquí, el focus i elevar les finestres es configuren de forma independent.

1.1.1 Política d'activació de les finestres

Hi ha sis mètodes que pot utilitzar el KWin per a determinar el focus actual:

Clic al focus

Una finestra esdevé activa quan hi feu clic. Aquest comportament és comú en altres sistemes operatius i segurament és el que voldreu.

Clic al focus (prioritat al ratolí)

En general, és similar a **Clic al focus**. Si el sistema ha de seleccionar una finestra activa (p. ex., perquè l'actualment activa s'ha tancat) la candidata preferida serà la finestra que hi ha sota el ratolí. No és habitual, però és una possible variació de **Clic al focus**.

El focus segueix el ratolí

En moure el punter del ratolí sobre una finestra normal, aquesta serà activada. Les noves finestres com la mini línia d'ordres invocada amb **Alt+F2** rebrà el focus, sense haver-hi d'apuntar el ratolí de manera explícita. p. ex. les finestres que apareguin a l'atzar sota el ratolí no activaran el focus. La prevenció de robatori de focus funcionarà com és habitual. Penseu en **Clic al focus** però sense que calgui fer clic.

En els altres gestors de finestres, això és conegut de vegades com a «focus descuidat segueix al ratolí».

El focus segueix el ratolí (prioritat al ratolí)

En general, és similar a **El focus segueix el ratolí**. Si el sistema ha de seleccionar una finestra activa (p. ex., perquè l'actualment activa s'ha tancat) la candidata preferida serà la finestra que hi ha sota el ratolí. Seleccioneu aquesta si voleu un focus controlat en passar-hi per sobre.

Comportament de les finestres

Focus sota el ratolí

La finestra que resta sota el punter del ratolí es converteix en activa. Si el ratolí no està sobre una finestra (per exemple, està sobre el fons de pantalla de l'escriptori) l'última finestra que es trobava sota el ratolí tindrà el focus. Les finestres noves, com la mini línia d'ordres invocada amb **Alt+F2**, no rebran el focus, per a escriure-hi haureu de moure el ratolí sobre seu.

Focus estrictament sota el ratolí

Similar a **Focus sota el ratolí**, però amb una interpretació encara més estricta. Només la finestra sota el punter del ratolí restarà activa. Si el punter del ratolí no està sobre una finestra, cap finestra tindrà el focus. Les noves finestres com la mini línia d'ordres invocada amb **Alt+F2** no rebrà el focus, per a escriure-hi haureu de moure el ratolí sobre seu.

NOTA

Cal tenir en compte que **Focus sota el ratolí** i **Focus estrictament sota el ratolí** impedeixen que funcionin correctament certes característiques com **Prevenició de robatori de focus** i el diàleg **Alt+Tab** per a canviar entre les finestres.

1.1.2 Retard del focus en

Aquest és el retard després del qual rebrà automàticament el focus la finestra damunt de la qual hi ha el punter del ratolí.

1.1.3 Prevenició de robatori de focus

Aquesta opció especifica com mirarà KWin d'evitar robaments de focus no desitjats a causa de l'activació inesperada de finestres noves.

Cap

La prevenició és apagada i les noves finestres sempre seran activades.

Baix

La prevenició és permesa, i quan alguna finestra no suporta el mecanisme de destacar i KWin no pot decidir si és fiable activar o no la finestra, aquesta serà activada. Aquesta configuració pot tenir dos resultats, pitjor i millor que el nivell mitjà, depenent de les aplicacions.

Mitjà

La prevenició és permesa.

Alt

Les noves finestres seran activades només si no hi ha cap finestra activa o si pertanyen a l'aplicació activa. Aquesta configuració probablement no és molt útil quan no s'utilitza el ratolí com a política del focus.

Extrem

Totes les finestres hauran de ser expressament activades per l'usuari.

A les finestres que se'ls hi impedeix robar el focus es marquen com que demanen atenció, el qual de manera predeterminada significa que la seva entrada a la barra de tasques apareixerà ressaltada. Això es pot canviar en el mòdul de control de notifikacions.

1.1.4 Eleva les finestres

A més de rebre el focus, també podeu controlar sota quines condicions s'elevan les finestres, és a dir, es posen al davant.

Hauríeu d'assegurar-vos que almenys una de les opcions d'elevació està activada, en cas contrari les finestres no s'elevaran en absolut.

Eleva la finestra activa amb un clic portarà una finestra al davant quan s'hi faci clic. De manera predeterminada, això està activat amb la política de focus amb un clic.

En activar **Eleva en passar per sobre, amb retard de** podeu portar una finestra al capdavant si el punter del ratolí està sobre aquesta finestra durant un període determinat de temps. Podeu determinar el retard d'aquesta opció utilitzant el control del botó de selecció de valors. Aquesta opció d'elevació d'automàtica només està disponible amb una política de focus en passar-hi per sobre.

SUGGERIMENT

Una configuració de la demora massa curta provocarà un ràpid canvi de finestres, el qual pot resultar en una distracció. La major part de la gent els agrada un retard de 100 a 300 ms. Aquesta és la resposta, però us permetrà lliscar sobre les cantonades d'una finestra en el vostre camí cap a la destinació sense portar la finestra al capdavant.

1.1.5 Comportament multipantalla

Això controla el comportament del focus de la finestra amb múltiples pantalles. Tingueu en compte que aquestes opcions només apareixen quan hi ha connectada més d'una pantalla.

Separa el focus de cada pantalla

Quan aquesta opció està activada, les operacions de focus es limiten només a la pantalla activa. Per exemple, quan tanqueu una finestra, la finestra següent a rebre el focus serà una finestra en la pantalla activa, fins i tot si hi ha una finestra utilitzada més recentment en una pantalla diferent.

1.2 Accions de la barra de títol

En aquest plafó podeu configurar el que succeeix amb les finestres quan es fa clic a un botó del ratolí en les seves barres de títol.

1.2.1 Accions de la barra de títol

Aquesta secció permet determinar què passa quan feu doble clic o desplaceu la roda del ratolí sobre la barra de títol d'una finestra.

Hi ha disponibles les accions següents per al **Doble clic**:

Maximitza

Redimensiona la finestra per a omplir l'alçada i l'amplada de la pantalla.

Maximitza verticalment

Redimensiona la finestra a l'alçada de la pantalla.

Maximitza horitzontalment

Redimensiona la finestra a l'amplada de la pantalla.

Comportament de les finestres

Minimitza

Oculta la finestra al seu estat minimitzat, des del qual es pot restaurar, p. ex., mitjançant el gestor de tasques o el commutador de tasques.

Plega

Fa que la finestra es redueixi simplement a la barra de títol. En tornar a fer doble clic a la barra de títol, la finestra es restaura a la seva mida normal.

Tanca

Tanca la finestra.

Mostra a tots els escriptoris

Fa que la finestra sigui visible en tots els escriptoris virtuals.

No facis res

No passa res fent doble clic.

La roda del ratolí es pot utilitzar per a activar una acció depenent de si es desplaça cap amunt o cap avall:

Eleva/abaixa

El desplaçament cap amunt mourà la finestra a sobre de les altres finestres.

El desplaçament cap avall mourà la finestra a sota de les altres finestres.

Plega/desplega

El desplaçament cap amunt reduirà la finestra a només la barra de títol.

El desplaçament cap avall restaurarà la finestra a la seva mida normal.

Maximitza/restaura

El desplaçament cap amunt maximitzarà la finestra per a omplir tota la pantalla.

El desplaçament cap avall la restaurarà a la seva mida anterior.

Mantén a sobre/a sota

El desplaçament cap amunt farà que la finestra romangui a la part superior, cobrint altres finestres.

El desplaçament cap avall farà que la finestra estigui coberta per sota de les altres finestres.

Mou a l'escriptori anterior/següent

El desplaçament cap amunt mourà la finestra a l'escriptori virtual anterior.

El desplaçament cap avall mourà la finestra a l'escriptori virtual següent.

Canvia l'opacitat

El desplaçament cap amunt farà que la finestra sigui menys transparent.

El desplaçament cap avall farà la finestra més transparent.

No facis res

No passa res en desplaçar amunt o avall en la barra de títol de la finestra.

SUGGERIMENT

Podeu desplegar les finestres automàticament simplement posant el ratolí sobre la barra de títol quan està plegada. Només cal marcar la casella de selecció **Desplegat de la finestra** en la pestanya **Avançat** d'aquest mòdul. Per exemple, aquesta és una gran manera de recuperar espai a la pantalla quan esteu retalleu i enganxeu entre un munt de finestres.

1.2.2 Accions de la barra de títol i el marc

Aquesta secció us permet determinar què passa quan es realitza un sol clic a la barra de títol o al marc d'una finestra. Cal tenir en compte que podeu tenir diferents accions associades, feu clic en funció de si la finestra està o no activa.

Per a cada combinació dels botons del ratolí, Actiu i Inactiu, podeu seleccionar l'opció més apropiada. Les accions són les següents:

Eleva

Portarà la finestra a la part superior de la pila de finestres. Totes les altres finestres que se sobreposen amb aquesta, restaran ocultades «sota» seu.

Abaixa

Mourà aquesta finestra a la part inferior de la pila de finestres. Això traurà la finestra del mig.

Canvia entre elevar i abaixar

Això elevarà les finestres que no estiguin al davant, i abaixarà les finestres que hi estan.

Minimitza

Oculda la finestra al seu estat minimitzat, des del qual es pot restaurar, p. ex., mitjançant el gestor de tasques o el commutador de tasques.

Plega

Fa que la finestra es redueixi simplement a la barra de títol. En tornar a fer doble clic a la barra de títol, la finestra es restaura a la seva mida normal.

Tanca

Tanca la finestra.

El menú de finestra

Obrirà un petit submenú, on podeu triar ordres relacionades amb la finestra (és a dir, Mou a l'escriptori, Mou a la pantalla, Maximitza, Minimitza, Tanca, etc.).

No facis res

No passa res en fer-hi clic.

1.2.3 Accions del botó maximitza

Aquesta secció us permet determinar el comportament dels tres botons del ratolí amb el botó de maximitzar.

Maximitza

Redimensiona la finestra a l'alçada i l'amplada de la pantalla.

Maximitza verticalment

Redimensiona la finestra a l'alçada de la pantalla.

Maximitza horitzontalment

Redimensiona la finestra a l'amplada de la pantalla.

1.3 Accions de la finestra

1.3.1 Finestra interior inactiva

Aquesta part del mòdul, permet configurar el que passa quan feu clic en una finestra inactiva, amb qualsevol dels tres botons del ratolí o utilitzant la roda del ratolí.

Les vostres opcions són les següents:

Activa, eleva i passa el clic

Això fa que la finestra on feu clic sigui activada, elevada al davant de la pantalla, i li passa a un clic de ratolí per a l'aplicació.

Activa i passa el clic

Això fa que la finestra on feu clic sigui activada i li passa a un clic de ratolí per a l'aplicació.

Activa

Això simplement fa clic a la finestra activa. El clic del ratolí no es transmet a la finestra de l'aplicació.

Activa i eleva

Això fa que la finestra on feu clic sigui activada i elevada a la part superior de la pantalla. El clic del ratolí no es transmet a la finestra de l'aplicació.

Les vostres opcions per a **Roda del ratolí**: són les següents:

Desplaça

Senzillament desplaça el contingut que hi ha dins de la finestra.

Activa i desplaça

Activa la finestra on feu clic i desplaça el contingut.

Activa, eleva i desplaça

Activa la finestra on feu clic, eleva la finestra a la part superior de la pantalla i desplaça el contingut.

1.3.2 Finestra interior, barra de títol i marc

Aquesta secció de la part inferior permet configurar accions addicionals en fer clic en una finestra quan es premi una tecla modificadora.

Com a **Tecla modificadora**, podeu seleccionar entre **Meta** (predeterminada) o **Alt**.

Un cop més, podeu seleccionar accions per als botons Esquerra, Mig i Dret així com la **roda** del ratolí.

Les opcions dels botons del ratolí són:

Mou

Permet arrossegar la finestra seleccionada per l'espai de treball.

Activa, eleva i mou

Això fa que s'activi la finestra on feu clic, l'eleva a la part superior de la pila de finestres, i l'arrossega per l'espai de treball.

Comportament de les finestres

Canvia entre elevar i abaixar

Això elevarà les finestres que no estiguin al davant, i abaixarà les finestres que hi estan.

Redimensiona

Us permet canviar la mida de la finestra seleccionada.

Eleva

Portarà la finestra a la part superior de la pila de finestres. Totes les altres finestres que se sobreposen amb aquesta, restaran ocultades «sota» seu.

Abaixa

Mourà aquesta finestra a la part inferior de la pila de finestres. Això traurà la finestra del mig.

Minimitza

Oculta la finestra al seu estat minimitzat, des del qual es pot restaurar, p. ex., mitjançant el gestor de tasques o el commutador de tasques.

Disminueix l'opacitat

Fa la finestra més transparent.

Augmenta l'opacitat

Fa la finestra menys transparent.

El menú de finestra

Obrirà un petit submenú, on podeu triar ordres relacionades amb la finestra (és a dir, Mou a l'escriptori, Mou a la pantalla, Maximitza, Minimitza, Tanca, etc.).

No facis res

No passa res en fer-hi clic.

Les opcions per a la roda del ratolí són:

Eleva/abaixa

El desplaçament cap amunt mourà la finestra a sobre de les altres finestres.

El desplaçament cap avall mourà la finestra a sota de les altres finestres.

Plega/desplega

El desplaçament cap amunt reduirà la finestra a només la barra de títol.

El desplaçament cap avall restaurarà la finestra a la seva mida normal.

Maximitza/restaura

El desplaçament cap amunt maximitzarà la finestra per a omplir tota la pantalla.

El desplaçament cap avall la restaurarà a la seva mida anterior.

Mantén a sobre/a sota

El desplaçament cap amunt farà que la finestra romanguí a la part superior, cobrint altres finestres.

El desplaçament cap avall farà que la finestra estigui coberta per sota de les altres finestres.

Mou a l'escriptori anterior/següent

El desplaçament cap amunt mourà la finestra a l'escriptori virtual anterior.

El desplaçament cap avall mourà la finestra a l'escriptori virtual següent.

Canvia l'opacitat

El desplaçament cap amunt farà que la finestra sigui menys transparent.

El desplaçament cap avall farà la finestra més transparent.

No facis res

No passa res en desplaçar amunt o avall en la barra de títol de la finestra.

1.4 Moviment

Aquesta pàgina permet configurar les **Zones d'atracció**. És similar a un camp magnètic al llarg del costat de la pantalla i de cada finestra, el qual farà que les finestres es puguin ajustar quan us moveu a prop.

Zona d'atracció de la vora de la pantalla

Aquí podeu establir la zona d'atracció per a les vores de la pantalla. El fet de moure una finestra dintre de la distància configurada farà que encaixi a la vora de la pantalla.

Zona d'atracció de la finestra

Aquí podeu establir la zona d'atracció per a les finestres. Igual que amb les vores de la pantalla, el fet de moure una finestra prop d'una altra farà que encaixi a la vora, com si les finestres estiguessin magnetitzades.

Zona d'atracció del centre

Aquí podeu establir la zona d'atracció per al centre de la pantalla, és a dir, la «força» del camp magnètic farà que les finestres s'apropin al centre de la pantalla quan us moveu prop.

Enganxa les finestres només en encavallar-se

Si està marcada, les finestres no s'enganxaran si són només prop unes de les altres, hauran de restar sobreposades, per la quantitat configurada o menys.

SUGGERIMENT

En el mòdul de configuració **Vores de la pantalla**, a la secció **Comportament de l'espai de treball** de l'arranjament del sistema, podeu configurar les finestres perquè encaixin ràpidament en mosaic a tota, la meitat o un quart de la pantalla quan s'arrosseguin prop de les vores de la pantalla.

1.5 Avançat

Al plafó **Avançat** podeu fer una posada a punt més avançada per al comportament de la finestra.

1.5.1 Desplegat de la finestra

Després de passar per sobre de la barra de títol

Si aquesta opció està habilitada, una finestra amb ombra apareixerà sense ombra automàticament quan el punter del ratolí hagi restat sobre la barra de títol per algun temps. Utilitzeu el botó de selecció de valors per a configurar el retard per a treure les ombres.

1.5.2 Emplaçament de la finestra

La política de col·locació determina on apareixerà una finestra nova en la pantalla.

En una configuració multimonitor, la pantalla on apareixeran les finestres és sempre la pantalla activa (és a dir, la pantalla que té el punter del ratolí o la finestra enfocada; vegeu [Comportament multipantalla](#)), amb l'excepció de les finestres que recorden la seva posició anterior (vegeu [a sota](#)).

Superposició mínima

Col·locarà totes les finestres noves de manera que se superposin amb les finestres existents el menys possible.

Comportament de les finestres

Maximitzada

Intentarà maximitzar totes les finestres noves per a omplir tota la pantalla.

Aleatòria

Col·locarà totes les finestres noves en posicions aleatòries.

Centrada

Col·locarà totes les finestres noves en el centre de la pantalla.

A la cantonada superior esquerra

Col·locarà totes les finestres noves amb la seva cantonada superior esquerra a la cantonada superior esquerra de la pantalla.

Sota el ratolí

Col·locarà totes les finestres noves centrades sota el punter del ratolí.

Activeu l'element **Permet que les aplicacions recordin la posició de les seves pròpies finestres** per a obrir finestres on eren abans en lloc del mètode de posicionament escollit anteriorment. Tingueu en compte que aquesta posició recordada inclou l'assignació de la pantalla, de manera que les finestres poden obrir-se en una pantalla diferent de l'activa si és on es trobaven l'última vegada. Tingueu en compte també que aquesta opció només està disponible a l'X11, no al Wayland, i només està admesa en algunes aplicacions KDE.

SUGGERIMENT

Si voleu que algunes finestres apareguin en posicions específiques, pantalles o escriptoris virtuals, podeu configurar **Regles de les finestres** per a establir una configuració especial de les finestres o aplicacions. Podeu trobar-ho fent clic dret sobre la barra de títol d'una finestra i seleccionant **Més accions**, o en el mòdul **Regles de les finestres** a la secció **Gestió de les finestres** de l'arranjament del sistema.

1.5.3 Finestres especials

Ocul·ta les finestres d'utilitat per a les aplicacions inactives

Quan està activat, les finestres d'utilitat (finestres d'eines, menús escapçats,...) de les aplicacions inactives s'ocultaran i només es mostraran quan l'aplicació esdevingui activa. Cal tenir present que les aplicacions han de marcar les finestres amb el tipus de finestra correcte perquè funcioni aquesta característica.

1.5.4 Comportament dels escriptoris virtuals

A vegades, cridar una aplicació activarà una finestra existent en lloc d'obrir una finestra nova. Aquest paràmetre controla què hauria de passar si aquesta finestra activada es troba en un escriptori virtual diferent de l'actual.

Canvia a aquell escriptori virtual

Canviarà a l'escriptori virtual on es troba actualment la finestra.

Seleccioneu aquesta opció si voleu que l'escriptori virtual actiu segueixi automàticament les finestres al seu escriptori virtual assignat.

Comportament de les finestres

Trasllada la finestra a l'escriptori virtual actual

Farà que la finestra es traslladi a l'escriptori virtual actiu.

Trieu aquesta opció si voleu que les finestres sempre s'obrin a l'escriptori virtual actual, i l'escriptori virtual actiu només canviarà quan s'hi navegui manualment.

No facis res

La finestra roman a l'escriptori a on està actualment i l'escriptori actual no canvia.

Trieu aquesta opció si voleu mantenir les finestres i els escriptoris tal com estan.